



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-CONSTANT

AVIS PUBLIC

ENTRÉE EN VIGUEUR
RÈGLEMENT NUMÉRO 1776-22

AVIS est donné par la soussignée, greffière de la Ville de Saint-Constant, que lors d'une séance tenue le 15 novembre 2022, le Conseil municipal de la Ville de Saint-Constant a adopté le règlement numéro 1776-22 modifiant de nouveau le règlement numéro 1659-20 décrétant une dépense de 6 327 588 \$ et un emprunt de 6 327 588 \$ pour des travaux pour la construction d'un pavillon jeunesse, pour l'ajout d'un toit à la patinoire extérieure, pour l'aménagement d'un pump track et skate parc, pour la démolition de la maison des jeunes et du centre municipal actuels et pour l'aménagement de deux terrains de basketball, **afin d'augmenter la dépense et l'emprunt pour un montant additionnel de 1 614 317 \$**

Ce règlement a reçu l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, le 7 décembre 2022.

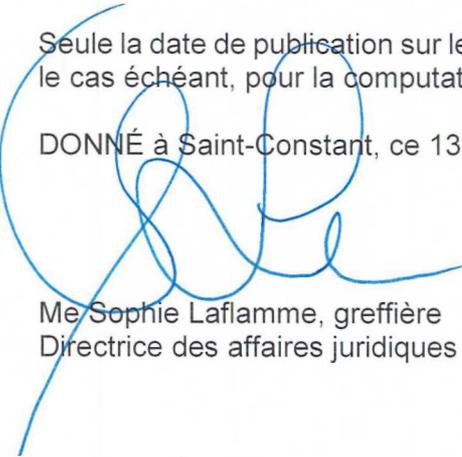
Ce règlement est déposé au greffe de la Ville, au 147, rue Saint-Pierre, Saint-Constant, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures régulières de bureau.

Le présent règlement est également disponible pour consultation sur le site internet officiel de la Ville de Saint-Constant au www.saint-constant.ca dans la section « Avis publics » et fait suite au présent avis.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication conformément à la Loi.

Seule la date de publication sur le site Internet officiel de la Ville de Saint-Constant servira, le cas échéant, pour la computation des délais prévus par la Loi.

DONNÉ à Saint-Constant, ce 13 décembre 2022.



Me Sophie Laflamme, greffière
Directrice des affaires juridiques



Saint-Constant

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-CONSTANT

RÈGLEMENT NUMÉRO 1776-22

MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT NUMÉRO 1659-20 DÉCRÉTANT UNE DÉPENSE DE 6 327 588 \$ ET UN EMPRUNT DE 6 327 588 \$ POUR DES TRAVAUX POUR LA CONSTRUCTION D'UN PAVILLON JEUNESSE, POUR L'AJOUT D'UN TOIT À LA PATINOIRE EXTÉRIEURE, POUR L'AMÉNAGEMENT D'UN PUMP TRACK ET SKATE PARC, POUR LA DÉMOLITION DE LA MAISON DES JEUNES ET DU CENTRE MUNICIPAL ACTUELS ET POUR L'AMÉNAGEMENT DE DEUX TERRAINS DE BASKETBALL, **AFIN D'AUGMENTER LA DÉPENSE ET L'EMPRUNT POUR UN MONTANT ADDITIONNEL DE 1 614 317 \$**

PROPOSÉ PAR : MADAME CHANTALE BOUDRIAS
APPUYÉ DE : MADAME JOHANNE DI CESARE
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

| | |
|---|-------------------------------|
| AVIS DE MOTION : | 1 ^{ER} NOVEMBRE 2022 |
| DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT : | 1 ^{ER} NOVEMBRE 2022 |
| ADOPTION DU RÈGLEMENT : | 15 NOVEMBRE 2022 |
| APPROBATION DES PERSONNES HABILES À VOTER : | 1 ^{ER} DÉCEMBRE 2022 |
| APPROBATION DU MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE L'HABITATION : | 7 DÉCEMBRE 2022 |
| ENTRÉE EN VIGUEUR : | 13 DÉCEMBRE 2022 |

CONSIDÉRANT que la Ville a décrété une dépense et un emprunt de 6 327 588 \$ par le règlement numéro 1659-20 amendé par les règlements numéro 1707-21 et 1736-22;

CONSIDÉRANT que les soumissions reçues dernièrement à la Ville relativement à divers projets de construction permettent à la Ville de constater une hausse importante des coûts dans le domaine de la construction de bâtiments;

CONSIDÉRANT qu'un montant additionnel global de 1 614 317 \$ est donc nécessaire;

CONSIDÉRANT qu'avis de motion du présent règlement a dûment été donné lors de la séance extraordinaire du Conseil tenue le 1^{er} novembre 2022 et qu'un projet de règlement a dûment été déposé par un membre du Conseil lors de la séance extraordinaire du Conseil tenue le 1^{er} novembre 2022;

LE CONSEIL MUNICIPAL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

ARTICLE 1 Le titre du règlement numéro 1659-20 est remplacé par le suivant :

« Décrétant une dépense de 7 941 905 \$ et un emprunt de 7 941 905 \$ pour des travaux pour la construction d'un Pavillon jeunesse, pour l'ajout d'un toit à la patinoire extérieure, pour l'aménagement d'un pump track et skate parc, pour la démolition de la Maison des jeunes et du Centre municipal actuels et pour l'aménagement de deux terrains de basketball »

ARTICLE 2 L'article 1 du règlement numéro 1659-20 est remplacé par le suivant :

« Le Conseil est autorisé à exécuter ou à faire exécuter des travaux pour la construction d'un Pavillon jeunesse, pour l'ajout d'un toit à la patinoire extérieure, pour l'aménagement d'un pump track et skate parc, pour la démolition de la Maison des jeunes et du Centre municipal actuels et pour l'aménagement de deux terrains de basketball, ces travaux sont estimés à 7 941 905 \$ incluant les honoraires professionnels, les frais, les taxes et les imprévus, tel qu'il appert des estimations détaillées préparées par Sébastien Lagacé, directeur adjoint- Bureau de projets, en date du 28 janvier 2022 et du 13 octobre 2022, lesquelles font partie intégrante du présent règlement comme Annexe 1. »

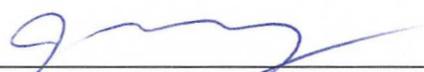
ARTICLE 3 L'article 2 du règlement numéro 1659-20 est modifié par le remplacement de la somme de « 6 327 588 \$ » par la somme de « 7 941 905 \$ »;

ARTICLE 4 L'article 3 du règlement numéro 1659-20 est modifié par le remplacement de la somme de « 6 327 588 \$ » par la somme de « 7 941 905 \$ »;

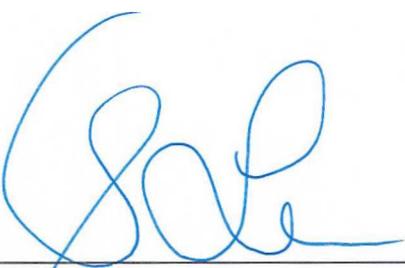
ARTICLE 5 L'annexe 1 du règlement numéro 1659-20 est remplacé par l'Annexe 1 jointe au présent règlement pour en faire partie intégrante.

ARTICLE 7 Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

ADOPTÉ à la séance ordinaire du 15 novembre 2022.



Jean-Claude Boyer, maire



Me Sophie Laflamme, greffière

ANNEXE 1

RÈGLEMENT NUMÉRO 1776-22

ANNEXE 1.0 — RÉSUMÉ

VILLE DE SAINT-CONSTANT

| | |
|--|----------------------------|
| CONSTRUCTION PAVILLON JEUNESSE | 2 815 656 \$ |
| AJOUT TOIT PATINOIRE EXTÉRIEURE | 1 927 424 \$ |
| AMÉNAGEMENT D'UN PUMPTRACK ET SKATEPARK | 2 467 404 \$ |
| DÉMOLITION DE LA MAISON DES JEUNES ET DU CENTRE MUNICIPAL ACTUEL | 272 008 \$ |
| AMÉNAGEMENT DE DEUX TERRAINS DE BASKETBALL | 459 413 \$ |
| Montant total du règlement | <u>7 941 905 \$</u> |

Le 13 octobre 2022

g s

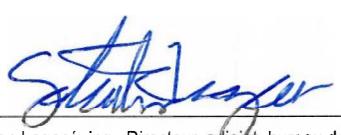
ANNEXE 1.0

CONSTRUCTION PAVILLON JEUNESSE — PROJET 2019GÉ53-AOP
DESCRIPTION DES TRAVAUX

Cette description, incluant les coûts, a été préparée à partir de l'estimation de la Ville de Saint-Constant, datée du 28 janvier 2022

| NO | DESCRIPTION | | | COÛTS RÈGLEMENT |
|--------------------------------------|---|------------------------------|---|---------------------|
| 1.0 TRAVAUX | | | | |
| 1.1 | Organisation et aménagement de chantier | | | 188 473 \$ |
| 1.2 | Infrastructure | | | 609 284 \$ |
| 1.3 | Superstructure et Enveloppe | | | 487 428 \$ |
| 1.4 | Aménagement intérieur | | | 251 837 \$ |
| 1.5 | Services | | | 536 171 \$ |
| 1.6 | Imprévus (1.1 à 1.5) | 10 | % | 207 319 \$ |
| | | | | <u>2 280 512 \$</u> |
| | | SOUS-TOTAL (1.0) | | 2 280 512 \$ |
| 2.0 HONORAIRES PROFESSIONNELS | | | | |
| 2.1 | Architecte et ingénieurs | 10 | % | 228 051 \$ |
| 2.2 | Honoraires professionnels pour la surveillance des travaux | 2,0 | % | 45 610 \$ |
| | | | | <u>273 661 \$</u> |
| | | SOUS-TOTAL (2.0) | | 273 661 \$ |
| | | SOUS-TOTAL 1.0 à 2.0 | | 2 554 173 \$ |
| 3.0 TAXES | | | | |
| 3.1 | T.P.S. (5 % du sous-total 1.0 à 2.0) | | | 127 709 \$ |
| 3.2 | T.V.Q. (9,9975 % de sous-total 1.0 à 2.0) | | | 254 779 \$ |
| 3.3 | Ristourne (-9,987 % de sous-total 1.0 à 2.0) | | | <u>-255 085 \$</u> |
| | | | | 127 402 \$ |
| | | SOUS-TOTAL (3.0) | | 127 402 \$ |
| | | SOUS-TOTAL 1.0 à 3.0 | | 2 681 576 \$ |
| 4.0 FRAIS INCIDENTS | | | | |
| 4.1 | Frais administratifs, frais d'emprunt, intérêts sur emprunts temporaires et autres coûts de même nature (5 %) | | | <u>134 080 \$</u> |
| | | GRAND TOTAL 1.0 à 4.0 | | 2 815 656 \$ |

Préparé par :


Sébastien Lagacé, ing., Directeur adjoint- bureau de projets

Le 28 janvier 2022

ca g

ANNEXE 1.0

AJOUT TOIT PATINOIRE EXTÉRIEURE — PROJET 2020GÉ08
DESCRIPTION DES TRAVAUX

Cette description, incluant les coûts, a été préparée à partir de l'estimation de la Ville de Saint-Constant,
datée du 28 janvier 2022

| NO | DESCRIPTION | | | COÛTS RÈGLEMENT |
|--------------------------------------|--|-----|---|--|
| 1.0 TRAVAUX | | | | |
| 1.1 | Organisation du chantier | | | 19 223 \$ |
| 1.2 | Fourniture et installation de la structure et du revêtement métallique | | | 704 288 \$ |
| 1.3 | Fourniture et installation du revêtement mural extérieur en bois | | | 260 000 \$ |
| 1.4 | Fourniture et installation des arrêts de neige | | | 62 550 \$ |
| 1.5 | Fondation | | | 404 532 \$ |
| 1.6 | Fourniture et installation de l'éclairage de la patinoire | | | 63 201 \$ |
| 1.7 | Imprévis (1.1 à 1.6) | 5 | % | 75 690 \$ |
| | | | | <u>SOUS-TOTAL (1.0)</u> 1 589 484 \$ |
| 2.0 HONORAIRES PROFESSIONNELS | | | | |
| 2.1 | Honoraires professionnels pour plans et devis | 4.0 | % | 63 579 \$ |
| 2.2 | Honoraires professionnels pour la surveillance des travaux (en régie) | 4.0 | % | 63 579 \$ |
| 2.3 | Honoraires de laboratoire (pour le contrôle des matériaux) | 2.0 | % | 31 790 \$ |
| | | | | <u>SOUS-TOTAL (2.0)</u> 158 948 \$ |
| | | | | <u>SOUS-TOTAL 1.0 à 2.0</u> 1 748 432 \$ |
| 3.0 TAXES | | | | |
| 3.1 | T.P.S. (5 % du sous-total 1.0 à 2.0) | | | 87 422 \$ |
| 3.2 | T.V.Q. (9.9975 % de sous-total 1.0 à 2.0) | | | 174 406 \$ |
| 3.3 | Ristourne (-9.987 % de sous-total 1.0 à 2.0) | | | -174 616 \$ |
| | | | | <u>SOUS-TOTAL (3.0)</u> 87 212 \$ |
| | | | | <u>SOUS-TOTAL 1.0 à 3.0</u> 1 835 644 \$ |
| 4.0 FRAIS INCIDENTS | | | | |
| 4.1 | Frais administratifs, frais d'emprunt, intérêts sur emprunts temporaires et autres coûts de même nature (5 %) | | | 91 780 \$ |
| | | | | <u>GRAND TOTAL 1.0 à 4.0</u> 1 927 424 \$ |

Préparé par :



Sébastien Lagacé, ing., Directeur adjoint- bureau de projets

Le 28 janvier 2022



ANNEXE 1.0

AMÉNAGEMENT D'UN PUMPTRACK ET SKATEPARK
PROJET 2020GÉ22
DESCRIPTION DES TRAVAUX

Cette description, incluant les coûts, a été préparée à partir de l'estimation de la Ville de Saint-Constant, datée du 22 septembre 2022

| NO | DESCRIPTION | | | COÛTS RÈGLEMENT |
|--------------------------------------|---|-----|---|---------------------|
| 1.0 TRAVAUX | | | | |
| 1.1 | Fourniture et installation | | | 1 919 605 \$ |
| 1.2 | Imprévus (1.1) | 10 | % | 191 961 \$ |
| | | | | <u>2 111 566 \$</u> |
| | SOUS-TOTAL (1.0) | | | 2 111 566 \$ |
| 2.0 HONORAIRES PROFESSIONNELS | | | | |
| 2.1 | Honoraires professionnels pour plans et devis | 2.0 | % | 42 231 \$ |
| 2.2 | Honoraires professionnels pour la surveillance des travaux (en régie) | 2.0 | % | 42 231 \$ |
| 2.3 | Honoraires de laboratoire (pour le contrôle des matériaux) | 2.0 | % | 42 231 \$ |
| | | | | <u>126 694 \$</u> |
| | SOUS-TOTAL (2.0) | | | 126 694 \$ |
| | SOUS-TOTAL 1.0 à 2.0 | | | 2 238 259 \$ |
| 3.0 TAXES | | | | |
| 3.1 | T.P.S. (5 % du sous-total 1.0 à 2.0) | | | 111 913 \$ |
| 3.2 | T.V.Q. (9,9975 % de sous-total 1.0 à 2.0) | | | 223 266 \$ |
| 3.3 | Ristourne (-9,987 % de sous-total 1.0 à 2.0) | | | <u>-223 535 \$</u> |
| | | | | 111 644 \$ |
| | SOUS-TOTAL (3.0) | | | 111 644 \$ |
| | SOUS-TOTAL 1.0 à 3.0 | | | 2 349 904 \$ |
| 4.0 FRAIS INCIDENTS | | | | |
| 4.1 | Frais administratifs, frais d'emprunt, intérêts sur emprunts temporaires et autres coûts de même nature (5 %) | | | <u>117 500 \$</u> |
| | GRAND TOTAL 1.0 à 4.0 | | | 2 467 404 \$ |

Préparé par :



Sébastien Lagacé, ing., Directeur adjoint- bureau de projets

Le 13 octobre 2022



RÈGLEMENT NUMÉRO

1776-22

ANNEXE 1.0

DÉMOLITION DE LA MAISON DES JEUNES ET DU CENTRE MUNICIPAL ACTUEL
PROJET 2020GÉ23
DESCRIPTION DES TRAVAUX

Cette description, incluant les coûts, a été préparée à partir de l'estimation de la Ville de Saint-Constant,
datée du 28 janvier 2022

| NO | DESCRIPTION | COÛTS RÈGLEMENT |
|----------------------------|--|--------------------|
| 1.0 TRAVAUX | | |
| 1.1 | Démolition de la maison des jeunes et du centre municipal actuel | 235 000 \$ |
| 1.2 | Imprévus (1.1) | 5 % 11 750 \$ |
| | SOUS-TOTAL (1.0) | 246 750 \$ |
| 2.0 TAXES | | |
| 2.1 | T.P.S. (5 % du sous-total 1.0) | 12 338 \$ |
| 2.2 | T.V.Q. (9.9975 % de sous-total 1.0) | 24 613 \$ |
| 2.3 | Ristourne (-9.987 % de sous-total 1.0) | -24 643 \$ |
| | SOUS-TOTAL (2.0) | 12 308 \$ |
| | SOUS-TOTAL 1.0 à 2.0 | 259 058 \$ |
| 3.0 FRAIS INCIDENTS | | |
| 3.1 | Frais administratifs, frais d'emprunt, intérêts sur emprunts temporaires et autres coûts de même nature (5 %) | 12 950 \$ |
| | GRAND TOTAL 1.0 à 3.0 | 272 008 \$ |

Préparé par :


Sébastien Lagacé, ing., Directeur adjoint- bureau de projets

Le 28 janvier 2022



ANNEXE 1.0

AMÉNAGEMENT DE DEUX TERRAINS DE BASKETBALL
PROJET 2020GÉ24
DESCRIPTION DES TRAVAUX

Cette description, incluant les coûts, a été préparée à partir de l'estimation de la Ville de Saint-Constant,
datée du 22 septembre 2022

| NO | DESCRIPTION | | | COÛTS RÈGLEMENT |
|--------------------------------------|--|-----|---|--|
| 1.0 TRAVAUX | | | | |
| 1.1 | Fourniture de deux terrains de basketball | | | 357 415 \$ |
| 1.2 | Imprévus (1.1) | 10 | % | 35 741 \$ |
| | | | | <u>393 156 \$</u> |
| 2.0 HONORAIRES PROFESSIONNELS | | | | |
| 2.1 | Honoraires professionnels pour plans et devis | 2.0 | % | 7 863 \$ |
| 2.2 | Honoraires professionnels pour la surveillance des travaux (en régie) | 2.0 | % | 7 863 \$ |
| 2.3 | Honoraires de laboratoire (pour le contrôle des matériaux) | 2.0 | % | 7 863 \$ |
| | | | | <u>23 589 \$</u> |
| | | | | SOUS-TOTAL (2.0) 23 589 \$ |
| | | | | SOUS-TOTAL 1.0 à 2.0 416 746 \$ |
| 3.0 TAXES | | | | |
| 3.1 | T.P.S. (5 % du sous-total 1.0 à 2.0) | | | 20 837 \$ |
| 3.2 | T.V.Q. (9.9975 % de sous-total 1.0 à 2.0) | | | 41 570 \$ |
| 3.3 | Ristourne (-9.987 % de sous-total 1.0 à 2.0) | | | -41 620 \$ |
| | | | | <u>20 787 \$</u> |
| | | | | SOUS-TOTAL (3.0) 20 787 \$ |
| | | | | SOUS-TOTAL 1.0 à 3.0 437 533 \$ |
| 4.0 FRAIS INCIDENTS | | | | |
| 4.1 | Frais administratifs, frais d'emprunt, intérêts sur emprunts temporaires et autres coûts de même nature (5 %) | | | <u>21 880 \$</u> |
| | | | | GRAND TOTAL 1.0 à 4.0 459 413 \$ |

Préparé par :


Sébastien Lagacé, ing., Directeur adjoint- bureau de projets

Le 13 octobre 2022

